

I a VYbYbbi b['XYg'CVYf\Ygg]gWYb
A i gYi a g. '6Øf[Yf'ZcfXYfb
A]hgd fUWY YfY W h

?f]h]_ 'Ub'XYf'I a VYbYbbi b['XYg'CVYf\Ygg]gWYb'A i gYi a g
]b';]Y»Yb'k ÅWgh" '6Øf[Yf]b]h]Uhj Y'ZcfXYfh'a Y\ f
A]hVYgh]a a i b['i bX'VYn]Y\h'GhY''i b["

≠b';]Y»Yb'gcf[h'X]Y' [Yd'UbhY' I a VYbYbbi b['XYg'CVYf\Ygg]gWYb
A i gYi a g]'b'XUg' A i gYi a 'ZØf';]Y»Yb' fA Z' k'ZØf'\YZh][Y
8]g_i gg]cbYb'i bX'K]XYfghUbX""8]Y'9bhgWY]Xi b[ž'X]Y'_i fn
VYj c fghY\hž'k YW_h'b]W'h'bi f'6YXYb_Yb'VYnØ[']W'XYf
BUa YbgÅbXYfi b['gY'Vghž'gcbXYfb'Ui W' \]bg]W'h]W'XYg
J cf[Y\Ybg'XYf'GhUXhj Yfk U'hi b["'9]bY'6Øf[Yf]b]h]Uhj Y'a]h'XYa
BUa Yb' <]ghcf]gWY'A]hY';]Y»Yb' \Uh'g]W'bi b''Ui hghUf_'ni 'K cfh
[Ya Y'XYh'i bX'ZcfXYfh'Y]bY'VfY]hYfY'6Øf[YfVYhY]] [i b["

≠b!DUhf]W'_k]ga Ufž'XYf'GdfYWYf'XYf'6Øf[Yf]b]h]Uhj Yž'VYhcbž
XUgg'Yg'k]W'h]['k ÅfYž'X]Y'6Øf[Yf]'b'XYb'9bhgWY]Xi b[gdfcnYgg
Y]bni VYn]Y\Yb""8]Yg'k ØfXY'b]W'h'bi f'XYf'HfUbgdUfYbn'X]YbYbž
gcbXYfb'Ui W'U'g'Y]bY' XYa c_fUh]gWY'GW']W'hi b[ga Ø[']W'_Y]h
Zi b[]YfYb""8]Y'GhUXhgd]hY'\Uh'XYg'² ZhYfYb'VYhcbž'XUgg'X]Y
BYi _c'bnYdh]cb'XYg'A i gYi a g'XYb';]Y»YbYfb'ni [i hY'_ca a Yb
gc'' ž'Yf'_Åfh'Yf""8Yg\U'V'k ÅfY'Yg'bi f''c[]gW'ž'X]Y'² ZYb'h]W'_Y]h
ZfØ\ nY]h]['ni ']bZcfa]YfYb'i bX']\fY'A Y]bi b['Y]bni \c'Yb"

?f]h]_ 'Ua '5VgY\Yb'j cb'6Øf[YfVYhY]] [i b[

≠'XYf''YmhYb'DfYggY_c'ZfYbn'XYg'A U[]ghfUhg'Ài »YfhY'g]W
C VYfVØf[Yfa Y]ghYf': fUb_!H]c'6YWYf'ni 'XYb'J c'fk ØfZYb""9f''Y»
Xi fW'V']W'_Ybž'XUgg'a Ub'VYk i ggh'Ui Z'Y]bY'6Øf[YfUVgh]a a i b[
j Yfn]W'hYb'k c''hYž'XU'X]Yg'bi f'ni '9bhÅi gW'i b[Yb' [YZØ\fh'\ÅhY"

8]YgY`5i ggU[Y`a UW`h`XYi`h`]W`ž`XUgg`X]Y`GhUXhfY[]Yfi b[`X]Y
VYj c fghY`YbXYb`9bhk]W`_`i b[Yb`dFU[a Uh]gW`Ub[Y`Yb`k`c`hY`
8 Ug`J c fgW`U[gfYW`h`ZØf`X]Y`I a VYbYbbi b[`_Ua`j`ca
A i gYi a gVY]fUhgck]Y`Y]bYf`5[Ybhi f`ž`k Ug`X]Y`6Y`U`i dhi b[`ghØhnhž
XUgg`Yg`Y]bYb`A Ub[Y`Ub`ØZYb`h`]W`Yf`A]hVYgh]a a i b[`[]Vh`

8 Yf`K]XYfghUbX`[Y[Yb`X]Y`I a VYbYbbi b[`]gh`b]W`h`bi`f`Ui ZX]Y
6Øf[Yf]b]h]Uh]j Y`VYgW`f`Åb`_`h`" `ϕ`XYb`gcn]U`Yb`A YX]Yb`U`VYb`g]W`
ØVYf`+) `Dfc`nYb`h`XYf`A]h[`]YXYf`XYg`J YfY]bg`_`Uf`XUZØf
Ui g[YgdfcW`Yb`ž`XYb`U`hYb`BUa Yb`VY]ni VY`U`hYb`"5i » YfXYa
k i fXY`VY]a `_Øfn`]W`UV[Y`U`hYbYb`A i gYi a gZYgh`Y]bY
VYa Yf`_Ybgk YfhY`5bnU`U`Ub`_f]h]gW`Yb`Gh]a a Yb`[Y[Yb`XYb
bYi Yb`BUa Yb`Ui`h`

8]YgYf`F]W`hi b[gk YW`gY`ghY`h`]a`Yb[Yb`Ni`gUa`a`Yb`U`b[`a`]h
Y]bYa`[`fc»Yb`I a VUi ž`XYf`Ua`?`]fW`Ybd`Uhn`]b`];]Y»Yb`VY[]bbh`
8]YgYf`I a VUi`k]fX`b]W`h`bi`f`X]Y`Ai » YfY`9fgW`Y]bi b[`XYg
A i gYi a g`VYhfY`ZYb`ž`gcbXYfb`Ui W`Y]bY`_ca`d`YhhY
BYi`_cbnYdh]cb`XYf`8Ui YfUi gghY`i b[`bUW`g]W`n]Y`Yb`"J`c`f
X]YgYa`<]bhYf[fi bX`_ØbbhY`a`Ub`X]Y`I a VYbYbbi b[`U`g`HY]`Y]bYg
i a ZUggYbXYfYb`D`Ubg`VYhfUW`hYb`ž`XYf`YXcW`Ui`Z`K]XYfghUbX`]b
XYf`6Yj`Ø`_Yfi b[`ghØ»h`

8]Y`8YVUhhY`i a`X]Y`I a VYbYbbi b[`k]fZh`Ui W`[`fØ»YfY`:`fU[Yb
ØVYf`X]Y`X`Yb]h]h`h`i bX`X]Y`_i`hi`fY`Y`K`U`fbY`a`i`b[`];]Y»Ybg`Ui`Z`
;]Y»Yb`ž`Y]bY`GhUX`h`a`]h`h]Y`ZYb`U`]ghc`f]gW`Yb`K`i`fnY`b`i`bX`Y]bYf
fY]W`Yb`?`i`hi`f`UbXgW`U`Zh`k]fX`VY]Y]bYf`I a VYbYbbi b[`Y]bYg
]`fYf`nYb`hfU`Yb`_i`hi`fY`Y`b`ϕgh]hi`h]cbYb`]b`Y]bYb`k`Yb][Yf
gdYn]Z]gW`Yb`BUa`Yb`a`Ø[`]W`Yfk`Y]gY`Y]bYb`HY]`gY]bYf`X`Yb]h]h`h`
cdZYfb`

8]Y`9bhgW`Y]Xi b[`XYg`?`i`hi`fUi`ggW`i`ggYg`XYg`GhUXhdUf`Ua`Ybhgž
X]Y`Ua`8`cbbYfghU[`VY`U`bXY`h`k]fX`ž`_ØbbhY`k`Y]hfY]W`YbXY
?`cbgYei`YbnYb`ZØf`X]Y`Ni`_i`bZh`XYg`A`i`gYi`a`g`U`VYb`"ϕ`Y]bYf
NY]hž]b`XYf`6Øf[YfVYhY]] [i b[`i`bX`HfUbgdUfYbn`]a`a`Yf`k`]W`h][Yf
k`YfXYb`ž]gh`Yg`YbhgW`Y]XYbX`ž`XUgg`X]Y`Gh]a`a`Yb`XYf`6Øf[Yf
[Y`Øfh`k`YfXYb`"8Ug`C`VYf`Y`g]gW`Y`A`i`gYi`a`ghY`h`j`c`f`Y]bYa
YbhgW`Y]XYbXYb`A`ca`Ybh`gY]bYf`; YgW`]W`hY`ž`i`bX`X]Y`5fhi`bX

K Y]gYž'k]Y'a]h'XYb'6YXYb_Yb'XYf'2 ZZYbh]W_X]h'i a [Y[Ub[Yb
k]fXž_Øbbh'X]Y'ni _ØbZh][Y'5_nYdhUbn'i bX'XYb'9fZc'['XYg
A i gYi a g'Yf\YV'W_X'VYY]bZi ggYb"

≠b'Y]bYf'; YgY`gW_XZh'X]Y'K Yfh'Ui Z'A]hVYgh]a a i b['Y[hž]gh'X]Y
5i gY]bUbXYfgYhni b['i a 'X]Y'B'Ua YbgÅbXYfi b['b]W_Xh'bi f'Y]bY
'c_U'Y'5b[Y'Y[Yb\Y]hž'gcbXYfb'Y]b'Gma Vc''ZØf'X]Y
<YfUi gZcfXYfi b[Ybž'XYbYb'g]W_X'j]Y'Y'ÖZZYbh]W_X'Y'≠gh]hi h]cbYb
[Y[YbØVYfgY\Yb"8]Y': fU[Y'V'Y]Vh'K]fX';]Y»Yb'Ui g'X]YgYf
5i gY]bUbXYfgYhni b['ghÅf_Yf'\Yf] cf[Y\Yb'cXYf'k]fX'X]Y'? 'i Zh
nk]gW_XYb'GhUXhj Yfk U'hi b['i bX'6Øf[Yfb'k Y]hYf'k UW_XgYb3

8YhU]`g

6Ygi W_XYb'G]Y'i bg'Ui Z.'b!U["XY